



TEATRO 7
DI VENEZIA

Arnaldo Momo

BERTOLD BRECHT
LA RESISTIBILE ASCESA DI ARTURO UI

(Appunti e riduzione per la lettura)

Venezia,

C.C.I. - TEATRO 7
San Polo 2870/a – 30 125 Venezia
tel. (+39)041.52.42.668; fax: (+39)041.52.42.639
e-mail: clubit@meetingeurope.com – www.meetingeurope.com

La resistibile ascesa di A. Hitler

"... parabola drammatica scritta al fine di
distruggere il rispetto tradizionale e ulfero
che ispirano i grandi criminali".

Scrittura marzo apr. 1941 quando Brecht
era negli USA. (Cominciò Schwejk nella 2.
guerra mondiale).

Rappresentato 1958 a Stoccolma -

Vitor - de Prozio (1961) -

16 scene con prologo -

Supratutto versi - Una canzone -

Ambientato Chicago 1938-39 - ~~guerra mondiale~~ ^{feudalismo industriale e guerra mondiale}

Trust circolatorio - "proletti" da

Gangster - ~~che nasce~~ ^{estende}

Alla fine Hitler (Hitler) protesta a Cicerone

(Austria).

Giri (Göring); Givola (Goebbels); Roma

(Röhm) -

La composizione 1941: mondo sembrava
cedere in mano ai nazisti.

Passione politica immediata: no capitalismo.

Ma questo motivo scelto : avvicinare
più d'eterna. teatro Brecht.

Non solo : tecnica.

Effettivamente. del teatro epico

~~qui evidenti: 1) un rappresentabile; 2) vicenda storica;~~
~~Adesso ho in 3 giorni: vicenda diretta, rappresentabile; 3) vicenda americana;~~

Ma Cartelli rimandare la vicenda gangster
ad avvenire. storici europei.

Cartelli per B. un "primario avviso
alle letterature del teatro".

"Uno delle note in calce e del
rinvio per rapporto".

Vicenda non chiusa; spettacolo un
identificato con vicenda: mantenere
spirito critico.

Cartelli: metodo di scelta - con trust
^{equivale a storia}
^{caratteristici (industriali e industriali)} ^{Ginevra "questo" Döppel}
^(Hindenburg) ^{Ginevra (Götz)} ^{Ginevra (Götz)} ^{Roma (Röhm)} ^{Chiesa (Austri)} ^{Dall'alto}
molte citate ironie dei motivi (Dall'alto)

e dello stile dei classici (Riccardo
III di Shakespeare); Giulio Cesare

col discorso di Antonio; Werfaust di
Goethe (come giardino: Faust, Mefistofele,

Margherita, Martha)

Cibet. classici mascherati appunto (2)
tradition. riflett che ispirano
i grandi criminali.

Ma anche se cibet. - elem.
didattico - no Arthur lli vero
dramma didattico;
come dice Cesare Luthol dramma
parabolico (Cerchio verso Del Causar;
Anima buona di Secinum).

Riflett. se il compensismo in
un cert senso ^{ci richiama}
ad un ambito ^(curiosità garage; notte S. Valentino; gangster) reale e virtuale;
2^a parte per B. ^{questo mondo} Velocità ^{donish;}
quasi mitico, del che il ^{base}
mondo anglosassone - prof. lat,
Wisky, jazz, esercit delle
valveri - come notte Willket,
per espressionisti e figure B.
in una prospettiva insieme romantica
e satirica.

Quest 2° è fin' importante
motivo scelta: Resistenza
esemplare test B.:

- 1) passione politica
- 2) didascalie
- 3) parrebbe
- 4) citat.

Tutti elem. fin' tipici del
ma test epico che ne epico
perché uno (personaggio o regista
o autore) racconta: una
perché vicende costanti.
proporzioni e controllate
criticamente: elem. epico
in altre parole il principio stesso
della scienza.

Dopo Dittol, anche riferendosi alla lezione
introduttiva.

→ Bertolt Brecht
 La resistibile ascesa di
 Arturo Ui.

Epilogo (pag. 19)

Prima di dare inizio alle letture
 avverti che alcune scene saranno
 riassunte e che di altre saranno recitati solo
 alcuni brani. ~~Leggerò tutto~~
 egualmente [Tuttavia leggerò tutti i
 cartelli che appaiono nell'opera e che
 si riferiscono all'ascesa di Hitler;
 questi cartelli sono stati raccolti da Brecht
 stesso in una Tavola cronologica.]
 Sul il grande numero dei personaggi alcuni attori sostituiranno più
 parti.

Personaggi e interpreti:

Mario Grandere	nelle parti del lutto fuori e di un venditore di orpelli di Chicago
Roberto Milani	nella parte di Arturo Ui
Marcello Nencioni	" " " Jogsborough
Gian Campi	nelle parti di Ignazio Dullfeet e di un pastore
Sara Monno	nella parte di Betty "
Sergio Cesca	" " " Emanuele Gini e di un attore
Enzo Saccomani	" " " Giuseppe Givola
Trano Costantini	" " " Ernesto Roma
Giovanni Colacic	nelle parti " Butcher e Clark
Sergio Serre	" " " Flake, un venditore di orpelli, un cameriere di Cicero, un cameriere.

Th. S. Lof
(pag. 19)

Scene 1^a

City. I capi del Trust dei cavolfiori
sono allarmati.

Tempi d'armati! / Sembra scesa
la notte a mezzogiorno!

Clive e Robber vanno all'asta!
La «Frutta - Import di Wheeler
in commercio da secoli, è fallita.
Ai parages di Dick Harlock
si liquida! / Sul commercio dei
cavolfiori, insomma, è meglio
far la croce!

E l'intervento di Dogshorough
per il prestito civico? / Sì e
rifiutato di aiutare in nulla. /

Che scuse porre? / Che la cosa
giusta. // "Ecco il problema", secondo Butcher,
[ultima battuta di Butcher] ^{uno dei capi del} trust dei carovolfiori.

Allo fine della scena compare
un cartello che dà l'equivalente
storico reale cui si riferisce
l'allegoria del dramma:

1929-1932. La crisi mondiale colpisce
la Germania in modo particolarmente
grave. Al culmine della crisi gli

Junker prussiani cercano di ottenere
dei prestiti statali, ma per molto
tempo non vi riescono.

Scena 2^a

Davanti allo borse dei prodotti.

Flake, ~~marito~~ del trust dei
carovolfiori, co-hinge sheet, armatore,
a vendere la sua compagnia
di navigazione.

Per persuaderlo c'è Arturo Chi,
il gangster.

"Dunque / che diresti di vendere?"
chiede Flake a Sheet.

E' meglio che tu mi dica « le
mani in alto! », risponde
Sheet, « perché questo intendi? /
Ecco, le alto, Flake, prendi
le navi! / Le darai in ricompensa
un calcio o due! / %

Della Scena 3^a

Rebottega del zingente 2:
Dogsbrough^(Hindenburg) 1. } rappresentanti
del trust dei cavolfiori offrono
a Dogsbrough la proprietà
della ~~diramazione~~ compagnia di navigazione di
sheet, a nemmeno la metà del suo valore.
Dogsbrough, come dice uno del
trust, "è onesto. E, meglio, è
noto come onesto..."

E "l'onestà - come dice
Dogsbrough al figlio - qualche
volta conviene".

Sul cartello si legge:
Per interessare il presidente del
Reich, Hindenburg, ai guai.

dei proprietari Ternieri, gli
Junker gli fanno dono di
una proprietà.

Leggere pag. 31

"nei ultimi dieci ..."

Sulla Scena 4^a

Sala corse della 122^a Strada.
Arthur Hi e il suo luogotenente
Ernesto Roma - Ernesto Roma
e Ernst Röhm - ascoltano
alla radio la cronaca delle
corse.

Cartello: Nell'autunno del 1932 il
partito e l'esercito privati di Adolf
Hitler sono sull'orlo della bancarotta
finanziaria e rischiano una rapida
dissoluzione. Hitler si sposta
disperatamente di arrivare al potere.
Ma per molto tempo non riesce a
parlare a Hindenburg.

(pag. 34)

Bracon Bracon larv in larva graciosa
del 5to div in del scena 5a

Villa di Dogsbrough - Dogsbrough,
~~padrone di ristorante, corrisponde~~
~~al cancelliere del Reich Hindenburg.~~

Allo fine dell'episodio ~~comparsa~~
il cartello ^{dice:} ~~che dà l'equivalente~~
~~storico reale cui si riferisce~~
~~l'allegoria del dramma:~~

" Nel gennaio Del 1933 il presidente Hindenburg rifiutò ripetutamente a Hitler il posto di cancelliere del Reich. Tuttavia egli doveva temere le indagini sullo scandalo dell'«aiuto alle regioni orientali», cioè i prestiti del 1927-28 con cui erano state tenute in vita le grandi proprietà terriere della Germania orientale. Inoltre egli aveva

presso delle sovvenzioni statali
per la proprietà di Neudeck,
che gli era stata regalata,
senza impiegarle per il fine
addotto -

Sono in scena Dogsbrough
e suo figlio.
(pag. 42)

Scena 6^a

Municipio. Dogsbrough, pallidissimo.
Ui e luogotenenti. Capi del Trust
dei carboniferi. Membri dell'ammini-
strazione comunale. Giornalisti.

Il cartello dice: Quando il cancelliere
del Reich, generale Schleicher, minacciò
Hindenburg di fare delle rivelazioni sui
prestiti dell'aiuto alle regioni orientali,
e sulle evasioni fiscali, egli affidò
il potere a Hitler il 30 gennaio 1933.
Le indegnità furono insettite.

[Ballate di Ui e pag. 62]

Hotel Mammoth Alla Scena 7^a

Hotel Mammoth. Appartamento di Uhi.
in scena Uhi e Givola (Goebbels). Viene fatto entrare un
attore assai malridotto. La lezione
di Uhi.

Alla fine dell'episodio comparisce
un cartello:

"Si dice che Hitler abbia preso
lezioni di declamazione e di
arte di apparire in pubblico da
un attore di provincia, Basil."

(pag. 62)

(pag. 67)

All'8^o Episodio Alla Scena 8^a

Leade del Trust della Verdura.

Arturo Uhi; ~~un gangster~~ ~~non ha importanza~~
~~il gangster~~ ~~Giuseppe Givola~~, gangster corrisponde
Giuseppe Givola (Joseph Goebbels);
Clark, uno dei capi del Trust dei Carolpiori.
I piccoli rivenditori di Verdura
ascoltano il discorso di Uhi.
Sul podio, accanto a Uhi, Dog Shorough;
ha l'aspetto ammalato.

(pag. 68)

L'episodio si conclude con
l'incendio doloso del magazzino
di un certo Hook, negoziante
di ortaggi -

Il ^{capo-}gangster Emanuele Gori, cioè
~~che corrisponde a~~ Hermann Göring,
è stato visto con alcuni
subalterni trascinare grossi
bidoni di petrolio.

Ma con le pistole alle
cintole nessuno ha ~~nessuno~~ ^{più visto}
di testimonianza bidoni.

[Ultima lettera di M. pag. 76 - lo dico per tutti]
~~Alcune altre cose~~

Compara ~~to~~ un cartello :
/.

" Nel febbraio 1933 il palazzo
del Reichstag fu divorato dalle
fiamme - Hitler accusò i
suoi nemici di averlo
incendiato e diede il via
alla "notte dei lunghi coltelli".

Scena 9^a

Processo per l'incendio dei
magazzini. Fish, l'accusato,
sta in piedi a sento, completamente
apatico, ed emette, in risposta
alle domande del presidente del
Tribunale, nomi incomprensibili.

Alla fine è regolarmente
condannato:

Giudice : "Charles Fish, la
condanno a quindici
anni di carcere per
incendio doloso."

Compare un cartello:

/.

Cartella della Scena 9^a

In un grande processo, il processo
dell'incendio del Reichstag,
il tribunale di Lipsia condannò
a morte un disoccupato che
era stato preventivamente
impunito. Gli incendiari
restarono in libertà.

Scena 10^a

Villa di Dogshorough. Notte, verso
l'alba. Dogshorough scrive il suo
testamento & confessione.

«... una onestà».

(pag. 85)

Sul cartello di legge:
L'imminente della morte di Hindenburg
scatenò lotte accanite in campo nazista.
Circoli influenti redimevano insistentemente
l'allontanamento di Ernst Röhm.
L'occupazione dell'Austria era
alle porte.

Dalla Scena 11^a

Hotel Mammoth - Appartamento di Uli.
Uli, passeggiando avanti e indietro, prepara
il discorso che intende Tenere ai
gangster di ^{Ernesto} Roma.

(p. 97)

Enthano Clark, del Trust della Verdura,
il gangster Emanuele Giori, cioè Hermann
Goering, e Betty Dullfeet, moglie
di Ignazio Dullfeet, capo del Trust
della Verdura di Cicero.

Ignazio Dullfeet ~~appare~~ corrisponde
al consigliere austriaco Engelbert
Dollfuss e la città di Cicero
rappresenta l'Austria.

"... conosco il mio dovere." (p. 100)

Appare un cartello: %

L'imminente della morte
di Hindenburg scatenò lotte
accanite in campo nazista.
Circoli influenti reclamavano
insistentemente l'abbolimento
di Ernst Röhm. L'occupazione
dell'Austria era alle
porte.

Scena 12^a

Un garage.

~~Dir.~~ ^{Piote.} No the... ~~Ernesto pirote~~

Li uccide a tradimento Roma
e i suoi uomini.

Allo stesso modo, nella notte
di San Valentino, Al Capone
sterminò una banda di gangsters.

Il cartello dice:

Nella notte del 30 gennaio 1934
Hitler aggredì e uccise il suo
amico Röhm in un albergo
dove quest'ultimo stava aspettando
per effettuare insieme a lui
un colpo di mano contro
Hindenburg e Göring.

Scene 13^a

Funerie di Givola^(cioè Goebbels). Enrico Ignazio
Dullfeet (cioè Dollfuss), che ha
la statura di un ragazzo, e
Betty Dullfeet.

~~(pag. 105)~~

Alla fine dell'episodio appare
un cartello:
"Cortell de Hitler, il cancelliere
austriaco Engelbert Dollfuss
consentì nel 1934 a far tacere
gli attacchi della stampa
austriaca contro la Germania
nazista" -

(pag. 105)

Scene 14^a

Funerali di Ignazio Dullfeet.
Diego una bara portata, ha
rimbocchi di campane, alla cappella
funeraria di Cicerò, cammina
Betty Dullfeet in piume, Clark,
lui e i suoi luogotenenti, con
grandi corone di fiori. Gisi
ha in testa il cappello di
Dullfeet.

Dalla cappella si ode la voce
del pastore.

(pag. 112)

... "Mai! Mai! Mai!"

Appare un cartello:

"L'occupazione dell'Austria fu

precedute dall'assassinio del
cancelliere austriaco Dollfuss.

I nazisti continuarono
instancabilmente a cercare
di cattivarsi simpatie in
Austria.

Scena 15^a

Camera da letto ...

pag. 119

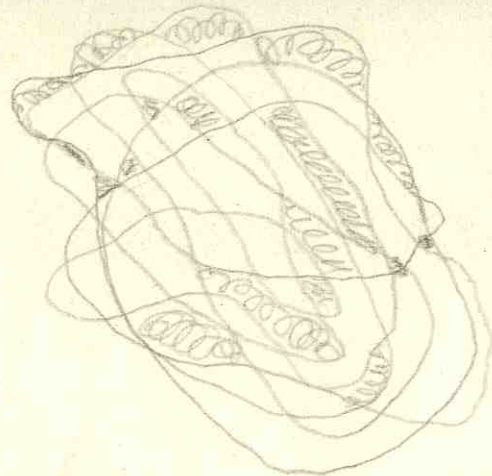
Scena 16^a (pag. 124)

Tamburi e fanfare. Durante il
discorso D: Hi è appeso un
cartello:

« L'11 Marzo 1938 Hitler entrò
in Austria. Le elezioni
indette sotto il Terrore dei
nazisti diedero a Hitler
il 98 per cento dei voti ».

Scena 17^a

Cicero... (pag. 127)



Personaggi e interpreti

Arturo Ui - capogangster. Roberto Milesi X
(Adolf Hitler) (4, 5, (6), 7, 8, 13, 14,
15)

Ernesto Roma - suo luogotenente. Ivano Costantini.
(Ernst Röhm) (4, 5, 15)

Logsbrough - padrone di ristorante. Marcello Nencioni X
(Hindenburg) (5, 10)
cancelliere del Reich

Un altro - (7) - Sergio Cesa? X

Giuseppe Givola - fiorista, gangster. Enzo Saccoccioni X
(Joseph Goebbels) (8, 13, [Givola, 16] 16)

Clark - uno dei capi del trust dei corollioni di Chicago - Sergio Cesa? X
(8, 16,)

Un negoziante di verdure di Chicago. (8, 16,) Mario Grandez X

Ignazio Dullfeet - commerciante in corollioni a Cicerò. Gian Campi X
(Engelbert Dollfuss) (13, 14 [una voce, 14])
(cancelliere austriaco)

Betty Dullfeet - moglie di Ignazio Dullfeet. Sera Mon X
(la sposa Dollfuss) (13, 14, 16)

La donna - (17) - Sera Mon X

Carabinieri - 28 Dullfuss - (16, 17) - Mario Grandez X

Mon: ~~Messa~~ Gundersen

Col Colachi's

Serra

Nelsoni

Costantini

Miller

Cesce

Saccorini

Campi

Pera

12° Epiridi:

Snaky: Grandee

Roma = Winko - Wi: Terni

5° Epiridi: ^(Passe, Mucell)

Sepphoragh: Zand - Wi: Terni - Roma: Winko

7° Epiridi:

Alma = Winko - Wi: Terni - Givla: Zand (Comin)

8° Epiridi:

Wi: Terni - Givla: Zand - Clark: Winko (Grandee)

Neptante: Grandee - Roma: Winko

10° Epiridi:

Sepphoragh: Zand

12° Epiridi:

Yuma: ?

Roma: Winko - Wi: Terni: Givla (Comin)

13° Epiridi:

Snaky: Winko Belly: Sa Wi: Terni (Gir)

Givla: Zand (Comin)

14° Epiridi:

Una Vota: Cessa

Givla: Zand (Comin)

Wi: Terni Belly: Sa

15° Epiridi:

Roma: Winko

Wi: Terni

16° Ep: Grandee

Givla: Zand (Comin)

Bull Moose - Mani

1- Epijodio

Roma Mink

W - Trini

5- Epi

Johney - Zoro - Mousini - Lerca

W - Trini

Roma - Mink



Trini
Zoro
Mousini
Grouse
Sore
Lerca
Junkbox
Mink
Mousini
Mink

W - Trini
Johney - Zoro

Roma -

Gilda - Zoro

Clark Mink

Handwritten notes at the bottom right, including "Mink" and "Zoro".

4

Rock (Trini)

11

Handwritten notes in the middle section, including "Mink" and "Zoro".

W - Zoro

Mink

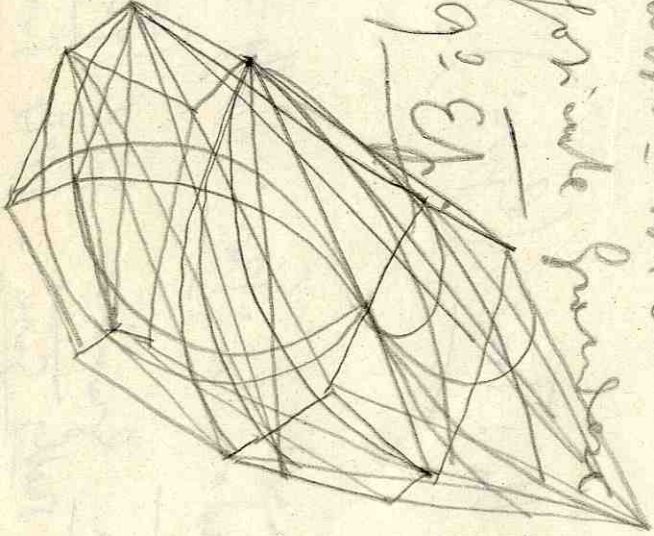
7- Epi. Mink - W Trini
W - Zoro
W - Trini

Gilda - Lerca

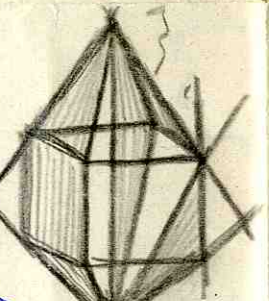
Clark - Mink

Reproducible

9- Epi



Clark
Mink
Grouse



Gilda 15 W

Handwritten notes in the bottom section, including "Mink" and "Zoro".

Gilda 22 Rock

Handwritten notes in the bottom section, including "Mink" and "Zoro".

Gilda 29 Rock

Della MANTOVA Scene 13^a

Fioreria di Givola. Givola e i suoi
ospiti visitano la fioreria.

Li accompagna Betty, moglie
di Dullfeet.

Givola accompagna Dullfeet.

Questo Dullfeet, che
ha la statura di un reietto,
corrisponde al cancelliere
austriaco Engelbert Dollfuss.

Le ^{due} Coppie ^{alternativamente} appaiono e
scompaiono Tra i fiori.

~~Alla~~ Alla fine dell'episodio

appena un cortello:
"Cortello Dr. Hitler, il cancelliere
austriaco Engelbert Dollfuss
consentì nel 1934 a far tacere
gli attacchi della stampa
austriaca contro la
Germania nazista".

(pag. 109)

Della Scena 14^a
~~Hall epigrafico successivo~~
~~si svolgono i Funerali di~~
Ignazio Dullfeet.
Dietro la bara, Betty Dullfeet
in parrucche, Clark, lui,
e i suoi inopinenti con
grandi corone di fiori; ^{Emanuele} Gisi,
che è Hermann Goring, ha in testa il cappello di
Dullfeet. Gisi ha infatti la nauseante abitudine di portare
il cappello della gente che ha ucciso.
Il cortello ~~combinava~~ di cosa?

"L'occupazione dell'Austria fu
preceduta dall'arresto del
cancelliere austriaco Dollfuss.
Dopo che continuavano instancan-
tamente a cercare di catturare
simpatie in Austria."

7 natisti continuarono instancabilmente
a cercare di cattivarsi simpatie
in Austria".

Finita alla cerimonia funebre,
esce dalla cappella Betty Dullfeet.
Lì le va incontro.

pag. 114

^{Grande} Butcher - (Grub) - 1: Neptunia 16
^(Grub) Butcher - 1: 3;
^(Grub) Clark - 8, 11, 16,

^{Sore} Flake - 3,
^(Sore) Cominella - 5, 16
^(Sore) Neptunia - 8, 16
Dogshorough - 3, 5, 10
(Nemini)

Roma - 4, 5, 15,
(Cobentini)

Uli - 4, 5, 6, 7, 8, 11, 13, 14, 15
(Miloni)

^(Sore) More 7,
^(Sore) Gini 11, 13, 14, 16,

Givole 7, 8, 13, 14, 16,
(Sore)

(Signora Dullfeet 11, 13, 14, 16
(Sore) ~~Non down~~ 17

^{Camp} Dullfeet 13
^(Sore)
(Una voce 14